



PORS Bladet

ORGAN FOR IDRETTSENERGIER

Nr. 2

1966

21. årgang

Hold deg i form!

Det er nå ferietid, og de fleste kobler av fra arbeide og delvis også fra idrettstrening. Men hvorfor ikke forberede seg litt til det som kommer etter ferien!

Som kjent bestemte Hovedstyret at et utvalg skulle undersøke mulighetene for å komme igang med øvelser til idrettsmerkeprøver. På grunn av forskjellige vanskeligheter på vårparten og forsommeren, ble det ikke noen fortgang med arbeidet.

De enkelte grupper har vært merkelig passive, men heldigvis har endel av boksegruppas medlemmer vært hjelpsomme, så vi er da kommet et stykke på vei i arbeidet med øvelsesplass. Således er løpebane for 60 og 100 m klare, og også for lengere løp er banen brukbar, selv om den ikke akkurat er beregnet på noen slags rekorder. Plass for kast, såsom kule, diskos, spyd og kullkast er også så godt som klare. Det som krever mest arbeide er baner og groper for sprang og hopp. Her mangler vi endel jordfyll til planering. Er det noen som har noen tips om hvor vi kan få noen lass med jord, så kom med det. — (gjerne så fort som mulig).

Vi har søkt enkelte institusjoner om tildeling av materiell, men vi

er dessverre ikke blitt tildelt noe, så vi må anskaffe det mest nødvendige av materiell og apparater selv.

Vi håper å få det i brukbar stand til siste halvdel av juli, så treningen kan ta til, og vil da fortsette utover i august. Det vil da selvsagt bli øvelseskvelder for både damer og herrer.

Som sagt gjenstår endel arbeide, men vi håper at noen, til tross for ferietid, kan ta et litet tak med en kveld eller to. Det skal ikke så svært nye til, og vi er takknemlig for hver en liten hjelp.

Apropos ferietid — Alle som har tanke på idrettsmerket bør benytte tiden nå til øvelser i svømming, og så sant det er anledning, avlegge prøver. Det er jo bra med alt som er unnagjort!

Hensikten med denne aksjon er ikke at det skal settes rekorder i ditt eller datt, men at flest mulig, både jenter og gutter, både unge og eldre, skal få et sted hvor en kan få liv og bevegelse i muskler som kanskje sjelden blir brukt nåtildags — i denne automatikkens tidsalder.

Vi håper at riktig mange vil møte fram til øvelseskveldene når vi setter igang i siste halvdel av juli.

Dette er spesielt myntet på dem

som ikke akkurat driver noen spesiell aktiv idrett. — De aktive regner vi med full tilslutning fra — som en selvfølge.

Godt underbygget «kondis» kan være god å ty til gjennom en lang vinter, samtidig som du vil føle deg friskere og mere opplagt både i sind og skind.

Mottoet må være: «Gjør noe for å holde deg i form!» —

Altså — vel møtt på Stadion ut over ettersommeren!

Andreas.

8 millioner kroner

ble det nesten ufattelige beløp som i løpet av noen få dager ble samlet inn til idrettssenteret for handicappede på Beitostølen. Vår forning var ikke alene om den jobben, men det gleder meg å kunne takke for den store velvilje vi ble møtt med av medlemmene da vi hadde påtatt oss å hjelpe i aksjonen «Den røde fjær». Jeg tror resultatet ble vel 5000,— kr. på Vest-siden. En liten prosent av millionene, men mange bekker små gjorde her en stor Å og også vi fikk gleden av å kunne hjelpe til.

Takk for innsatsen alle sammen.

Helge.

E. HIIS

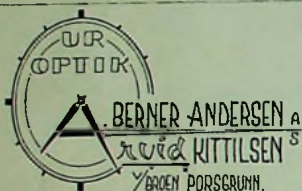
Gartneri og Blomsterforretning
Langgt. 20 V. Porsgrunn Tlf. 51 281

Det beste i
frukt, sjokolade og røykesaker
får De hos

Vestsiden Frukt- & Cigarforretning

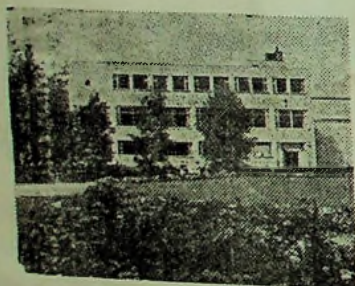
Alt for sykler og sport
Reparasjoner

Abraham Aas
Storgt. 108 Telefon 5 21 02



Andr. Aasland

Jernvareforretning
— SPORTSARTIKLER —



PARKRESTAURANTEN A/S PORSGRUNN

TELEMARK REGNSKAPSENTRAL $\frac{1}{2}$

FAGLIG LEDER: SIVILØKONOM ARNE J. TEIGEN
Autorisert av Justisdepartementet for rettshjelp i skattesaker

Teigens Revisjonsfirma

Telemarksgt. 10, Skien, telf. 20 301
R. Grant Teigen privat 52 006

A.S PORSGRUNDS MEK. VÆRKSTED

PORS Gjerdedefabrikk

SVEISE- OG MEK. VERKSTED, TLF. 51 487

Porsgrunn

Kino

Kr. Knudsen & Co.

DROGERI, FARVEHANDEL OG PARFYMERI

Telf. 5 07 30 V. Porsgrunn

Magne Johansen

Telf. 52092, Porsgrunn

Grønnsaker — Frukt — Sjokolade

Kommisjonær for Norsk Tipping A/S

Vestsidens Manufaktur

Telf. 5 09 13

V. Porsgrunn

Vestsiden Blomsterforretning

Numme og Handeland
Telefon 51730 — V. Porsgrunn
Blomster for alle anledninger i inn- og utland
Bukett- og kransbinderi
Medlem av Norsk Blomstertelegraf



Redaktør:
HELGE MADSEN
Adr.: Langgt. 51
V. Porsgrunn

Redaksjonskomite:
HOVEDSTYRET

Jacobsens Boktrykkeri, Porsgrunn

Tynn ferieutgave

Sommeren har kommet over oss for alvor, og arbeidslysten har fallt etter hvert som temperaturen har steget. Skrivelysten i redaksjonen (hovedstyret) er minimal og når det samme gjør seg gjeldende hos grupperapportørene, må det bli «tynt» dette sommernummeret. Vi får da imidlertid bevise at vi lever enn, og komme så mye sterkere tilbake til høsten.

Hos oss er det jo fotballen som dominerer sommerinteressen og innsatsen på fotballfronten burde det jo avgjort kunne vært skrevet mye om, men det er nå engang høstinnspurten som teller og la oss håpe at vi da har de helt store bragder å fortelle om.

Innsatsen hittil med deltakelse i cupens 3. runde og fin 2. plass på serietabellen for forstelaget og med strålende resultater i junior avdelingen gjør at vi ser fram til høstsesongen med tillit og optimisme.

Vi håper på fortsatt god sommer og ønsker alle en god ferie.

Helge.

VI ER FORTSATT MED I RUNDEDANSEN

Så skal vi altså igjen få 3. runde kamp på Stadion. Motstanderen er ennå ikke kjent, men kan vi få 2. runde innsatsen om igjen, skal ikke selv det beste av storserielaga føle seg for sikre på å gå videre.

Det var mye å glede seg over i Mjøndal-kampen i 2. runde.

Denne dagen var en av de da guttene skulle vinne, koste hva det ville. Dette ga de tydelig bevis for helt fra avspark av, og selv om Mjøndalen slett ikke spilte dårlig var våre klart bedre. Førsteomgangen var noe av det mest positive jeg har sett av laget i år, og selv et patriotisk Mjøndalpublikum kom med anerkjennende ord til lagets spill. Alt så jo også så opplagt ut da laget hadde sikret seg 2-0 le-

delse, men det ble nok et for følelig savn da «uromomentet» for Mjøndalens forsvar, Øystein Numme måtte byttes ut. Guttene må allikevel være tilgitt at det ble litt bråket etter at Mjøndalen var tildeelt sine meningsløse straffespark. De prekære situasjoner som oppstod seinere kunne allikevel på langt nær oppveie Porsernes overtak tidligere i kampen.

Kan dere vise samme innsatsen og det samme gode spill i 3. runde gutter, så la «Ernst» gjerne kalle det «heldig» når vi går til 4. runde.

Vi står som mange ganger tidligere alene om å forsvare Grenlands ære. La oss vise oss oppgaven verdig.

Helge.

Det tynnes i rekken av de eldre

Siden vi sist sendte ut vårt medlemsblad er tre av våre foreningsmedlemmer vandret bort. Bare med få dagers mellomrom mottok vi de triste budskaper midt i juni.

August Dyrendal, født i 1890 har vært med i foreningen helt fra stiftelsen av. Hans idrett var først og sist skiidretten og som aktiv skiløper fra sagnomsuste Vabakken fram til moderne Rugtvedtkollen greide han å gjøre seg sterkt gjeldende. Han ble premiært i lands- og distriktsrenn. Var medlem i forskjellige utvalg innen skisporten og var skigruppas formann i 1923.

Henry Hahn, født i 1904 hadde sine interesser knyttet til flere idretter. Spesielt ski kanskje, men også fotball og bandy. De færreste kjenner vel til at han også var aktiv friidrettsmann.

Henry gjorde seg mest kjent som skihopper. Han falt aldri i en skibakke, og samlet seg mange premi-

er i og utenfor kretsen. På den administrative fronten var han mangeårig styremedlem i forskjellige grupper, og han har innehatt formannsplassen i fotballgruppa.

Henry hadde medalje for 15 års aktiv deltakelse i ski.

Alfred Magnussen, født i 1913 har hatt sitt virkefelt i administratorenes rekke. Han var styremedlem i skigruppa, fra tidlig i 30-årene. Viseformann og sekretær og formann første gang i 1955.

«Affen» var en av ildsjelene i forbindelse med moderniseringen av Rugtvedtkollen og innehadde viktige oppgaver ved et hvert renn. Han var bakkjesjef ved det vellykkede NM i 1952, og var formann i hovedkomiteen for junior NM i 1965. Han var også formann i Grenland Skikrets et år og var tildeelt foreningens fortjenstmedalje og Idrettskretsens diplom for sin innsats.

Tre sjelden sympatiske idretts-

«Central» Vaskeri

HENTER OG BRINGER

Telefon 51 614

Fergegt. 5, Porsgrunn

Realfsens Elektriske forretning A.S

Telefon 50693 Porsgrunn Telefon 50693

Komfyrer, ovner, støvsugere etc.

Allt i utstyr.

BUSSE

Anbefaler sin Tobakk-, sjokolade- og papirforretning

Kommisjonær for Det norske pengelotteri
Utbetaling av gevinster

Vestregt. 14 — Porsgrunn — Telf. 51729

Porsgrunns Auto A/S

Vallermyrene

AUT. FORD-FORHANDLER

Telefon 51 150

Dame og Herre klipp
Vestsidens Herrefrisør
Winje & Christensen
Tlf. 50915
FAGMESSIG ARBEIDE

Vask og Føhn
Massasje



PORSGRUNDS PORSELÆNSFABRIK

Vi anbefaler vårt avdelingskontor i Vestregate 16, V. Porsgrunn, for utførelse av alle Deres bankforretninger.
SKATTER og AVGIFTER til Porsgrunn kommune mottas.

Den norske Creditbank

Porsgrunn

Porsere!

Stikk innom «**Ekko**» når Dere skal ha tobakksvarer.

SKIENSFJORDENS KOMM. KRAFTSELSKAP

Innstillingsavdelingen

Elektrisk utstyr på lager

Gå til



Spesialfirma i tegne- og kontorutstyr

SKIEN

Telefoner 20 863 — 24 221

SKIEN

venner, som gjennom mange år nedla et betydelig arbeide i idrettens tjeneste og som med sin innsats og kjærlighet har skjenket et verdifullt bidrag til foreningens trivsel og vekst er borte.

Vi takker dem for innsats og kameratskap og lyser fred over deres minne.

Hjertelig takk for all deltakelse i anledning Affen's sykdom og død.

En spesiell takk til venner i damegruppa.

Mosse Magnussen.

Jan.

PORS-BUSSEN BLÅMANN.

Det oppstod startvanskeligheter med Blåmann da man skulle til Herre nylig. Ikke å undres over da batteriet var blitt stjålet. Vi håper «Jeisen» er igang med etterforskningen.

VET DU AT ?

Pors er det lag i Grenland som stiller med flest aktive spillere. Vi stiller tilsammen med 10 lag. A-B-C-Old-Boys-Junior-Gutte- 2 Smågutte- og 2 Lilleputtlag.

Vi har også det største antall dommere, 1 forbundsdommer, 4 kretsdommere og 1 aspirant.

Dette tegner bra

Vi er nå kommet så langt at ferien står for døren og vi ledere kan puste litt lettere. Det har vært en hektisk forsesong med utsettelse av kamper, omberamning m.m.

Man må vel få lov til å si at situasjonen ser lys ut for Pors faktisk i alle serier, når man da unn- tar «the coming men» på vårt 2. lag.

Lilleputtene lag I leder sin avdeling med full pott, en kamp er ikke spilt (mot Herøya) da vi til dags dato ikke har fått noen melding om kampdag og klokkeslutt. De av våre medlemmer som ikke har sett dette laget i aksjon, har

gått glipp av mye, de spiller fotball som det skal gjøres, enkelt og greit uten fiksfakserier og rett på mål.

Lilleputtene lag II er ikke dårlig, men er i yngste laget. Det er imidlertid mange emner her som sikkert kommer til å gjøre seg gjeldende i kommende år.

Småguttelag I leder også sin avdeling med bare seire og stor målkvoté. Stammen i dette laget er det gode lilleputt-lag vi hadde for 2 år siden.

Småguttelag II er et godt lag som kan skilte med 8—1 seier over Borg og 3—0 over Herre og det er omner nok her også.

Guttelaget har bare tapt et poeng, men hvordan laget ligger an i serien er noe uvisst i skrivende øyeblikk. 5—6 av disse guttene brukes også på juniorlaget så de har sin fulle hyre med kamper. Håper bare de ikke «brenner ut». En ferie nå vil nok gjøre underverker.

Juniorlaget topper sin avdeling i og med seieren over Gjerpen med 2—0. Laget har vært forfulgt av uhell den siste måned, da Trond Kjellevold brakk kravebenet og Nils O. Isaksen ødela ankelen. Disse to er jo av lagets nestorer og det inngir en viss tillit å ha dem med. Nå må man vel også si at de reservene vi har brukt, har overrasket oss meget positivt — særlig Tor Johansen med voldsom energi og pågangsmot.

Så står det bare tilbake og si takk for forsesongen og vel møtt igjen med nye krefter til høsten.
Sv.

FOTBALLGRUPPAS TIPPEPROSJEKT.

Vi har jo ikke hatt det store hel- det med oss i vårt tippeprosjekt enda, men for de deltakende kan opplyses at det inntil spilleomgang nr. 26 har blitt en fortjeneste på kr. 1294,—, 2 elvere og 22 tiere er resultatet.

Flott idrettspropaganda

Det var morro å være Pors 17. mai i år. Vi hadde jo en meget fyldig tropp i fjorårets folketog og trodde da at innvielsen av den nye fana gjorde utslaget, men så skulle det altså vise seg at tilslutningen ble større enn noengang i år. La oss tro at nyordningen med samling på Stadion før avmarsj har gjort sitt til økningen, men fremforalt er det hyggelig å konstatere en langt større deltakelse av yngre medlemmer enn før.

Det var morro å være med i toget og det varmet mangt et Pors-hjerte langs den tettpakke- de ruta å se den fyldige og representative Pors-troppen.

Etter den negative holdningen som idrettslaga og andre institusjoner viste i vår naboby ble den store deltakelsen av idrettslaga i Porsgrunn folketog en mektig propaganda for idretten i byen. Idrettsungdommen eier da heldigvis enda nasjonalfølelse her.

—sen.

Lokalmanglen

Vi fikk brev fra Skolestyret nylig med søknadskjemaer for treningslokaler som skulle besvares av gruppene. Selv om vi syntes svarfristen var kort, (det er ikke så liketil å kunne få kontaktet underavdelingene i løpet av noen få dager) så fikk vi da innsendt søknadene til rett tid.

Som alltid oversteg gruppenes ønsker om treningstid langt de timer vi pleier å bli tildelt. Vår turngruppe til eksempel får ikke på langt nær dekket sitt behov og har den største vanskelighet med å skaffe den store skare ungdommer treningsmuligheter. Vi håper at skolemyndighene denne gang tar mer hensyn til vårt store antall aktive utøvere når timefordelingen skal foretas.

—sen.

Klær til enhver!
Stort utvalg - høy kvalitet - rimelig pris
Gå til

I.Kr. Isaksen
KONFEKSJON - HÅNDEKARVÅRNING - PORSGRUNN

V. brua Porsgrunn Telf. 51632

Oscar Olsens Eftf.

Olav Rossing

Bakeri og konditori

Telefon 50260 - V. Porsgrunn

J. Pettersen

KJØTT- OG PØLSEVARE

Telf. 52 392 - Porsgrunn

ETTER TRENINGEN - - -
slapp av i en god stol

fra

BOTNEN

Telf. v/ brua 52 951 - v/ Osebro 52 328

REFLEX

Torggt. V. Porsgrunn

FRUKT - TOBAKK - SJOKOLADE

Kommisjonær for Norsk Tipping A/S

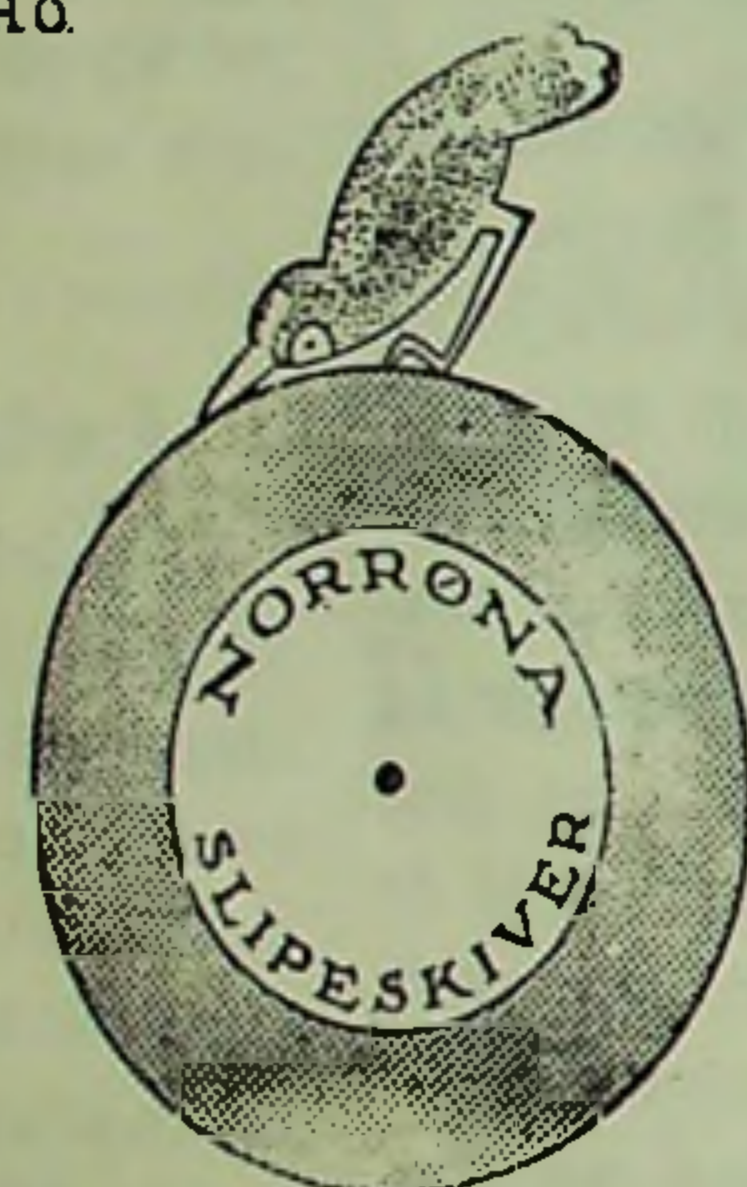
ALT I PREMIER OG GAVER
får De hos

H. M. Marthinsen A.s

GULLSMEDFORRETNING

V. Porsgrunn

H.O.



Norrøna Slipeskiver

er fremstillet av det beste korn og det sterkeste bindemiddel.

Når De velger en slipeskive, så finn den riktige hårdhets- og grovhetsgrad - den som vil passe for Dem. Vi har alle.

NORRØNA FABRIKER A/S
PORSGRUNN

PEPSI-COLA

Produsent for Telemark:

Lundetangens Bryggeri

TURN NYTT

Vivi-Ann var i Sandefjord og dømte Norgesmesterskap i troppskonkurranse for piker.

Hun har også fått en stor oppgave i Gjøvik hvor hun skal være dommer i frittstående og bom.

Vi gratulerer.

KRETSTURNSTEVNET

var det Rjukan I.L. som arrangerte. Tross dårlig vær var stevnet meget vellykket.

Etter innmarsjen åpnet form. Kr. Wærheim stevnet. Deretter foretok han utdeling av medaljer og lenker. Av våre fikk Vivi-Ann lenke for 18 års deltagelse. Det var andakt ved sokneprest Sverre Magelsen, hvoretter Tinns varaordfører Reidar Engel Olsen ønsket alle vel møtt.

Alle oppvisninger gikk knirkfritt og det var humør og fart over hele stevnet.

Vi var ca. 35-40 som reiste fra Zimmermannløkka og var en av de største og peneste troppene i følge utsagn. Humøret var på topp hele tiden, noe vi kan takke vår sjåfør Jan Løkslid for. Han sang og fortalte historier på hele reisen.

Vi var også glade for at vi fikk låne klubbens nye og flotte fane. Turngruppas 4. landsturnstevnemedaljer ble hengt på toppen En pen blomsterbukett ble også plasert på fanen. Blomstene ble senere overrakt Løkslid som takk for hyggelig tur.

KRETSTINGET 1966

ble holdt på Rjukan Hotell lørdag 4. juni. Vivi-Ann ble gjenvalgt som styremedlem, Reidun Skilbred ble varamann. Barne- og ungdomsutvalg, Harriet Fjellvik, og i valgkomiteen Eva Melby Andersen.

LANDSTURNSTEVNET

i år blir arrangert på Gjøvik. Pors deltar her med den største troppen fra Telemark. Hele 34 aktive blir med. Vi reiser fredag 1. juli

og regner å være tilbake den 6. juli. Nærmere referat i neste Porsblad.

Representanter til tinget er Vivi-Ann og Eva. Ingun Rønningen skal delta i Norgesmesterskapet. Vi ønsker henne lykke til.

M.

Regnskapene våre

Det har gjentatte ganger på årsmøtene vært klaget over manglende oversikt i regnskapene. Hovedstyret har begynt sitt arbeide med å forsøke å få gruppenes regnskapsførsel mer ensartet av den grunn.

Et møte med kasserere og formenn viste at det kanskje allikevel ikke er så ille med den regnskapsføringen som nå blir praktisert, men styret og revisorene skal allikevel forsøke å komme med forslag til forenkling.

Da vi for få dager siden skulle tilstille Norges Idrettsforbund en

oversikt over foreningens regnskap for foregående år kom det klart fram at vi fremforalt må få en bedre oversikt over også gruppenes aktive og passivposter ved hovedforeningens regnskapsavslutning.

Vi hadde håpet å kunne legge fram forslag til forandring nå i vårsesoingen, men får nok også ta hesten til hjelp slik at en eventuell forandring kan skje fra 1967.

—sen.

Alle aktive sitt idrettsmerke!

A- og B-spillerne til Askim klarte alle i fjor å erobre idrettsmerket og de ble invitert til landskampen mot England som en påskjønnelse for dette. Er ikke dette også en oppgave for våre spillere. Old Boys burde også kunne klare fordringene, så når prøvene blir satt igang til høsten må målet være: Alle spillere sitt idrettsmerke.

—ørn.

Alene på Vestsiden

CALTEX
BORON



— et drivstoff med enerett for Caltex



Det er Caltex som har Boron

Vestsiden Bensin & Service

Porsgrunn — Telf. 53410

lvdan Eltvedt
Brntvedts. 33,
c.

**RADIO-
TELEVISJON**

Porsgrunn

Radio — Fjernsyn — Elektrisk

Tlf. 52 506 — 52 507

H. OLSEN

V. Porsgrunn

Telf. 50425

MANUFATUR — GARN — TRIKOTASJE
SENGEUTSTYR — ARBEIDSKLÆR
DAME- OG HERREKLÆR

Grenland Samvirkelag

Avd. 5 — Telf. 5 04 56

I toppform

føler den seg som bruker GRUDES.
Stikk innom og orienter Dem om det
nye og festlige i GRUDEKLÆR.

BJØRN JENSEN

Eneforhandler

I. L. Dyraas

Telf. 5 15 68

Brød gir styrke — Kaker gjør fest

Brødr. Karlsen

BLIKKENSLAGERVERKSTED

Telefon 50 409

Norges Brannkasse

Belyr trygghet

Representant for Solum
Lensmann J. Hafredal, Gråtenmoen
Telf. 26 177 — 26 165

Alfred Sport

Telefon 51404 — Porsgrunn

Vestsiden Sko

Paul Bjørnsen

TORVET

V. Porsgrunn

Telefon 52121

Beha

Beha Fabrikker A.s

PORSGRUND METALVERK A.S